

ОТЗЫВ
на выпускную квалификационную работу бакалавра лингвистики
ЧЖАН НАЙЮЭ
на тему «Вербализация понятия “грусть” в русской литературе
(на материале произведений Толстого, Достоевского, Тургенева и
Чехова)»

Выпускная квалификационная работа Чжан Найюэ, посвященная теме вербализации понятия «грусть» в русской литературе, выполнена в русле лингвокультурологических исследований. Выбор данного концепта, как одного из основополагающих для русской языковой картины мира, свидетельствует об актуальности работы.

Поставленная Чжан Найюэ цель состояла в лингвокультурном анализе лексических средств выражения понятия «грусть» в тексте и в русской языковой картине мира. Структура дипломного исследования построена логично (две главы, введение, заключение, список использованной литературы, приложение), она полностью соответствует обозначенной цели и сформулированным задачам.

В первой главе Чжан Найюэ определяет теоретическую базу своего исследования. Она рассматривает основные труды по теме работы (А. Вежбицкой, Ю. Степанова, Д. Лихачева, Г. Слышкина, В. Масловой и др.), посвященные концептосфере эмоций и эмоциям в языковой и концептуальной картине мира. Большое внимание уделено дефиниции термина концепт. Удачным также представляется, что автор работы разделила понятия эмоциональности и эмотивности. Однако, на наш взгляд, **в список использованной литературы следовало бы также включить работу А. Л. Зорина «Появление героя. Из истории русской эмоциональной культуры конца XVIII – начала XIX века» (М., 2016).** Из недостатков, не влияющих на содержательную сторону работы, отметим также наличие повторов и стилистических погрешностей.

Во второй главе рассматривается сочетаемость слов «грусть – грустный – грустить – грустно» на материале текстов Ф. М. Достоевского, Л.

Н. Толстого, И. С. Тургенева и А. П. Чехова. В связи с этим **сразу же возникает вопрос о том, сколько лексических единиц было отобрано для анализа?**

Примеры из текстов были разделены на 4 группы в зависимости от субъекта (мужчина / женщина / коллективный субъект / ребенок или подросток), что выглядит оправданным и мотивированным, поскольку эмоции – персональны. К числу безусловных достоинств работы относится глубокий контекстный анализ сочетаемости слов с корнем «груст-». Так, охарактеризованы следующие признаки у существительного «грусть»: определенность, интенсивность, степень выраженности и осознанности чувства, безысходности, величина и глубина чувства, его временной аспект («грусть часто имеет место в прошлом», с. 22) и возрастной. Отмечаются такие значения, как «высокое чувство» и «настоящее чувство». **Наш второй вопрос скорее вне рамок заявленной темы: присутствуют ли все эти значения в китайской языковой картине мира или они характерны скорее исключительно для русской ЯКМ?**

Работа содержит ряд интересных находок:

1. Удачен анализ выражения взаимодействия чувства грусти с другими чувствами. Однако здесь возникает небольшое возражение в связи с принципом классификации: Чжан Найюэ делит чувства на отрицательные, положительные, амбивалентные и высокие. Последняя категория отличается от первых трех. Возможно, чтобы реализовать до конца критерий оценки испытываемого чувства, стоит добавить и «низкие чувства».
2. Любопытны замечания о том, что существительное «грусть», будучи оживленным и интенсивным чувством, может одушевляться и представлять в функции активной силы в предложении, а также выделены слова, позволяющие распознать проявления грусти (с. 26).
3. При анализе глагола «грустить» автор работы отметила, что больше половины субъектов являются мужчинами (21 из 40 примеров).

Наш третий вопрос: связана ли эта статистика с тем, что берутся тексты авторов-мужчин? Гендерный аспект подчеркивается в работе: «мужчины часто грустят при расставании, у них, как правило, физическое движение сопровождается грустью», «грусть может сопровождаться смехом», «вместе с грустью мужчины часто испытывают другие неприятные ощущения» (с. 45).

4. Выделены наречия, которые вместе со словом «грустно» обозначают признак (степень грусти, дополнительный оттенок чувства): *изредка, иногда, постоянно, все время, всегда; серьезно, неприветно, неприветливо, раздражительно, гадко, милостиво, строго, странно, задумчиво, легкомысленно, умно, таинственно, тихо, невинно* и др.

Отдельно хочется отметить высокую степень наглядности материала, помещенного в приложение. Однако мы бы предложили после примеров во второй главе указывать фамилию автора произведения, поскольку анализ в данной работе – контекстный.

Высказанные замечания и вопросы не влияют на хорошее впечатление от работы. Выпускная квалификационная работа была проверена на предмет плагиата. Результаты данной проверки говорят об отсутствии элементов плагиата. Текстовые совпадения (выявлено 18%) включают различные клишированные конструкции, наименования монографий, статей, фамилии их авторов и цитаты из научных работ по теме ВКР.

Дипломная работа Чжан Найюэ производит впечатление законченного самостоятельного исследования и в целом заслуживает высокой положительной оценки.

Рецензент

ст. преподаватель Кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания

Н. В. Семенова, к. ф. н.

«6 июня 2017 г.»

